



TE WHARE WĀNANGA O TE ŪPOKO O TE IKA A MĀUI



VICTORIA
UNIVERSITY OF WELLINGTON

Te Kawa a Māui

MAOR 111

Wana te Wanawana Māori Language 1A

Course Reference Number (CRN): 18005

Trimester 3, 2011 dates

Lectures begin Monday, 14 November

Lectures end Tuesday, 20 December

Last piece of written assessment due Monday, 19 December

Tēnā koutou e ngā tauria e ngana nei ki te ako i te reo rangatira. Ko tēnei te mihi nui ki a koutou katoa. Ānei ngā tohutohu mō te raumati i te tau 2011.

1 KO NGĀ KAIWHAKAAKO

Ko ngā Pūkenga Course Coordinators

Karena Kelly
Room 203, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 5470
Email karena.kelly@vuw.ac.nz

Awanui Te Huia
Room 202, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 6733
Email awanui.tehuia@vuw.ac.nz

Office Hours

Monday 1:00-2:00pm and
Wednesday 9:00-10:00am

Ko ngā Kaituruki Course Tutors

Matthew Fraser, Vincent Olsen-Reeder
Room 102, 48 Kelburn Parade
Telephone 463 5471

Lectures

Monday, Wednesday, Thursday
10:00am-12:50pm
MYLT220, Murphy Building

Tutorials

Wednesday 1:10-2:00pm VZ011
Thursday 1:10-2:00pm VZ011

Noho Marae

5:30pm-9:00am, 5-6 December

Class Representative

A class representative will be elected at the start of the course. Contact details will be made available through Blackboard. The class representative will liaise between the students and the Course Coordinator as necessary.

Additional course information will be posted on the course Blackboard site.

2 KO NGĀ WHĀINGA ME NGĀ HUA

2.1 Summary of Course Content and Prescription

MAOR 111 is a course for students who have already attained a basic level of Māori language competency, at least equivalent to NCEA Level 3 or Bursary. The aim of the course is to establish and consolidate a foundation of tertiary level Māori language learning and academic skills. Throughout this course, students will encounter a range of literature in te reo Māori. They will also work to develop confidence in speaking and listening to te reo Māori.

2.2 Learning Objectives

By the end of this course, students should be able to:

- recognise and accurately use the 120 words and 20 idiomatic expressions explicitly taught in the course.
- use their knowledge of the nine key sentence constructions taught in the course to accurately translate and create their own sentences in Māori.
- deliver oral presentations in Māori, with correct basic pronunciation and natural intonation.
- engage in basic everyday conversations in Māori, and use Māori as the medium for classroom interaction.
- identify, explain and correct the common language errors explicitly taught in the course,
- construct, format and present written academic submissions appropriately, according to Te Kawa a Māui's academic writing guidelines.

2.3 Provisional Lecture Schedule

This programme provides an outline of the lecture content. The programme is flexible and is subject to change as per the needs of the students in the course.

Week	Lecture content	Assessment
1	Whakawhanaungatanga, course outline, pānui 1, basic verbal sentence revision, <i>Kāore taku raru</i>	Mahi Kōrero 1
2	Pānui 2, 'and', 'when', 'only', and some useful kīwaha	Waiata Kupu 1 Whakamāori
3	'can', 'lest', i/ki, A/O categories, <i>Mā wai rā</i>	Mahi Kōrero 2
4	Pānui 3, structuring tuhingaroa, talking about possession, 'like', and some more useful kīwaha	Whakaari Kupu 2
5	Revision for test	Tuhingaroa
6	(Monday only)	Whakamātautau

3 KO NGĀ AKORANGA

3.1 Ko ngā Akoranga Whāiti Tutorial Sessions

Tutorial sessions of 50 minutes are held weekly over 4 weeks. These sessions commence in the second week of the course. Students must attend at least 3 of the 4 tutorials. It is important to recognise that some of your assessment will take place within these akoranga whāiti. An attendance roll will be taken during each tutorial.

You will sign up for a tutorial during the first lecture.

3.2 Ko te Noho Marae Marae Stay

All students are expected to attend the MAOR 111 noho marae, to be held overnight from 5:30pm on Monday 5 December until 9:00am on Tuesday 6 December at Te Herenga Waka Marae. The programme for the noho marae will be discussed in lectures.

The koha for the noho marae is \$15.00 to be paid to the Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade prior to the noho marae. Please work NOW to ensure that you have this time off work and other commitments. You MUST let the Course Coordinator know well ahead of time if you are unable to attend the noho marae.

3.3 Ko te Nui o ngā Mahi Expected Workload

The standard Faculty workload for a 20 point course applies, ie, 200 hours in total, or 40 hours per week (inclusive of lectures and tutorials).

Each week, the remaining 29-30 non-contact hours should be spent on:

- revising material from lectures and completing practise exercises in lecture notes
- learning vocabulary
- pronunciation and conversation practise
- reading and writing practise
- specific preparation for internal assessments, both performance and submissions, and
- study for the final test.

4 KO NGĀ PUKAPUKA

4.1 Course Reader

There is no Course Reader for MAOR 111, however lecture notes will be distributed in class, and where possible, digital copies will also be made available via Blackboard.

4.2 Highly Recommended Resources

Ngata, H. M., 1993. *English-Māori Dictionary*. Wellington: Learning Media. Searchable database available online at <http://www.learningmedia.co.nz/ngata/>

Wordstream, Whakairo Kupu. *Wakareo-ā-Ipurangi*. Available online at <http://www.reotupu.co.nz/wakareo/>

Williams, H. W., 1989. *Dictionary of the Maori Language*. Wellington: Legislation Direct.

4.3 Academic Writing Guide

Te Kawa a Māui Academic Writing Guide, 2011 edition. Wellington: Victoria University. This edition will not be available in print form, though you may of course print your own if you wish from Blackboard or download a copy from the School's website at:

www.victoria.ac.nz/maori/study/resources.aspx

5 KO NGĀ AROMATAWAI

5.1 Submission of Course Work

All work submitted for this course MUST be posted in the Assignment Box, Māori Studies Office, 50 Kelburn Parade. All assignments are registered in the Māori Studies Office. DO NOT hand work to the Course Coordinator, or leave assignments under the Course Coordinator's door. Please keep a copy of your work.

You are required to use the standard cover sheet for Te Kawa a Māui assignments. Hard copies of this are available by the Assignment Box.

5.2 Assessment Requirements

Information about all course assessments are contained in this course outline. Assessments will be explained in detail during lectures and tutorials. If you are unsure about any assessment requirement, please contact the Lecturer.

This course is designed to assess your development in both written and oral Māori language skills. The assessment tasks include individual and group activities. The final grade for MAOR 111 will be determined by the following:

INTERNAL COURSE WORK **100%**

Mahi Kōrero	6%	Task 1: 5pm, Friday 18 November Task 2: 5pm, Friday 2 December
Waiata	5%	In tutorials, Week 2
Kupu Hou	9%	In tutorials Weeks 2, 4, and in the final test
Whakamāori	10%	5pm, Friday 25 November
Whakaari	15%	In lecture, Monday 5 December
Tuhingaroa	20%	5pm, Monday, 12 December
Whakamātautau	30%	10:00-11:30am, Monday 19 December
Te ū ki te kaupapa	5%	At end of course

5.2.1 Kupu Hou - Vocabulary Tests **9% Total**

There are three vocabulary tests, each worth 3% of your final grade. Vocabulary tests will be held in tutorials during Weeks 2, 4, and in the final test. Vocabulary lists for each test are available on Blackboard, in the folder marked 'Kupu'.

5.2.2 Mahi Kōrero - Pronunciation Tasks **6% Total**

There are two Mahi Kōrero for MAOR 111, each worth 3% of your final grade. For each of these tasks, the Monday before the task is due, a sound file and task instructions will be made available on the MAOR 111 Blackboard site.

5.2.3 Whakamāori **10%**

This is an individual task. You will receive a piece of writing in English, which you will translate into Māori. This assessment will be explained in detail and the piece of writing given out in lecture 1.

5.2.4 Whakaari - Skit **15%**

This is a group performance task, where you and your group will work together to produce and perform a skit based on an assigned Māori myth/legend. Your skit will be presented during lectures in Week 4. Your groups will be assigned and the task will be explained in detail in lectures during Week 2. Although this is a group based task, each student will be awarded an individual grade.

5.2.5 Tuhingaroa **20%**

For this task you will create an original piece of writing, 700 words in length, on the topic 'Ko taku whanaketanga'. This will be written in te reo Māori using the structures and language features you have learnt in class.

5.2.6 Whakamātautau

30%

The whakamātautau is a 90 minute, closed-book test, which will be held during the final lecture on Monday, 19 December. The structure of this test will be explained in detail in lectures during Week 4.

5.2.7 Te ū ki te kaupapa

5%

This is a summative grade determined by the Lecturer and tutors at the end of the course, assessing your interaction and active participation in lectures and tutorials, and at the noho marae.

6 KO NGĀ WHIUNGA

Extensions will only be granted for extenuating circumstances, such as illness and bereavement. **Pressure of work for other courses or from work outside the University is not regarded as an extenuating circumstance.** To be considered for an extension, you **MUST** contact the Course Coordinator before the due date, or in the event of an emergency, as soon as possible. Work submitted late will be penalised by 5% for each day, including weekend days. Work submitted more than 10 days after the due date will not be marked. **It is important to begin work on assignments well in advance of the due date, and to discuss any difficulties you may experience with your tutor or the Course Coordinator as soon as they arise.** Unless an extension is previously granted, the final date for submission of MAOR 111 internal assessments is Tuesday, 20 December at 5:00pm.

7 KO NGĀ MAHI ME MATUA TUTUKI

In order to pass this course, students must:

- attend at least 12 of the 16 lectures
- attend at least 3 of the 4 tutorials
- satisfactorily complete the whakaari, tuingaroa, and both mahi kōrero assignments, and
- attempt the whakamātautau.

8 TE KAUPAPA TUAKANATEINA

Tuakana/Teina programme is available for those who would like assistance in their Māori language learning, or a mentor to practice with. If this interests you, speak to the Lecturer at the beginning of the course.

9 MO TE HUNGA HAUĀ

The University has policies for supporting students with disabilities, particularly with regards to examinations and assessments. Contact the Course Coordinator if you feel this applies to you.

10 TE PŪTAHI REO

The Language Learning Centre (LLC) is Victoria's technology-rich, multimedia centre supporting independent language learning and teaching. At the LLC you can practise and extend your language learning by: selecting the materials or

activities that you find interesting; matching your level and learning style; and studying at a time that suits you. You can also access a variety of multimedia language resources such as print and audio materials, foreign language TV and DVDs, and comprehensive computer software. The LLC also provides digital access to course materials. Visit the centre on Level 0 in the von Zedlitz Building to find out more about the services available at the LLC.

11 ACADEMIC INTEGRITY AND PLAGIARISM

Academic integrity means that University staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately. This includes:

- material from books, journals or any other printed source
- the work of other students or staff
- information from the internet
- software programmes and other electronic material
- designs and ideas, and
- the organisation or structuring of any such material.

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website: www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx

12 WHERE TO FIND MORE DETAILED INFORMATION

- Find key dates, explanations of grades and other useful information at:
www.victoria.ac.nz/home/study
- Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at:
www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress
- Most statutes and policies are available at:
www.victoria.ac.nz/home/about/policy
- However, qualification statutes are available via the *Calendar* webpage at:
www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx (See Section C)

- Other useful information for students may be found at the website of the Assistant Vice-Chancellor (Academic) at:
www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic

13 WITHDRAWAL DATES

Have you changed your mind about the courses you want to do this trimester? If you do not withdraw from a course in time, you will receive a fail grade. A fail grade stays permanently on your academic record. You can avoid the fail grade by withdrawing properly from courses before it is too late!

It is not enough just to stop attending lectures and tutorials, or to tell your lecturer or school administrator. You must complete a course/add drop form, available from your Faculty, Student and Academic Services Office, and submit it by the due dates specified at:

www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx

Information about refunds may also be found here.

You are also advised to carefully consider how 'late' withdrawals might impact on your StudyLink eligibility. This information can be found at:

www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/performance-criteria.aspx